



GREMI
DE CAMPANERS
VALENCIANS

GREMI DE CAMPANERS VALENCIANS

CIF G-46601217

Associació Cultural nº 3274 - Secció 1ª del Registre de València

C/C BANCAIXA Sucursal 0025 - 3100941832

Ermita de Santa Llúcia - Carrer de l'Hospital, 15

Telèfon (96) 3404933 - 3924429

46001 - VALÈNCIA

Catedral de El Buen Pastor - DONOSTI



Informe sobre la torre, las campanas y los toques

Dr. Francesc LLOP i BAYO

Equipo de recogida de datos

Vicente VILA TARÍN

Fecha de la recogida de datos: 12/09/1992

Fecha del informe: 28/8/1994



GREMI DE CAMPANERS VALENCIANS

CIF G-46601217

Associació Cultural nº 3274 - Secció 1ª del Registre de València
C/C BANCAIXA Sucursal 0025 - 3100941832

Ermita de Santa Llúcia - Carrer de l'Hospital, 15

Telèfon (96) 3404933 - 3924429

46001 - VALÈNCIA

METODOLOGÍA EMPLEADA PARA LA RECOGIDA DE DATOS DE LAS CAMPANAS DE LAS CATEDRALES

Detallamos las principales convenciones empleadas para la recogida de datos de las campanas de las Catedrales. La información reunida, más amplia de lo necesario para un inventario según la Ley del Patrimonio, aprovecha la oportunidad de llegar a unas campanas, a menudo de difícil acceso, para recoger otros datos interesantes para posteriores estudios tanto de instalación como de características sonoras, epigráficas, históricas o culturales.

Medidas

Las medidas están realizadas en centímetros, sin necesidad de poner la palabra "cm" tras la cifra. El diámetro de la boca se expresa con la mayor exactitud ya que sirve para calcular el peso aproximado de la campana.

Campana

copa invertida, de bronce o de hierro, que produce sonido al ser golpeada; sus medidas físicas recogen la forma, aunque el yugo y su colocación forman parte del instrumento.

Ø Boca: diámetro de la campana, en su boca o parte más ancha: medida muy exacta.

Ø Corona: diámetro de la campana, en su parte superior.

Altura vaso: de la parte inferior al extremo superior o vuelta de hombros, sin asas.

Altura asas: desde la vuelta de hombros hasta la parte más alta visible de las asas.

Borde: el grosor interior del diente: medida muy exacta.

Peso aproximado: Se calcula a partir de la fórmula propuesta por ALBERT BARREDA: diámetro de la campana en metros, multiplicado al cubo, por la constante "579". La fórmula sólo sirve para campanas de forma normal o, como dicen los fundidores castellanos, de "forma esquilonada". No vale para aquellas de "forma romana", más chatas y características de Castilla. Para una campana de 100 cm de diámetro el peso sería de $(1,00 * 1,00 * 1,00) * 579 = 579$ kilos. Para una campana de 120 sería de $(1,20 * 1,20 * 1,20) * 579 = 1000$ kilos.

Yugo

sistema de contrapeso, de madera, piedra, hierro colado o soldado, que determina la sonoridad y los toques de la campana.

Brazo: distancia en cm desde los extremos del brazo, sin los ejes.

Cabezal: ancho del yugo, en su parte mayor, que no siempre es la más alta (caso de yugos metálicos redondos); en cualquier caso menor que el brazo y a menudo similar al Ø boca.

Yugo: altura del yugo o contrapeso desde la parte de arriba de la campana (generalmente las asas) hasta la parte superior, sin incluir herrajes o barras de hierro que pudiese haber.

Eje/yugo: distancia desde el centro del eje de giro de la campana hasta el extremo superior del yugo. Si en las campanas tradicionales la medida viene a coincidir sensiblemente con el yugo, en las mecanizadas la distancia puede quedar doblada.



Eje/badajo: distancia desde el centro del eje de giro de la campana hasta el extremo inferior de ella, incluyendo la parte más baja del badajo.

Instalación

Si el yugo determina la sonoridad y los toques posibles, la instalación limita esos toques y las técnicas que los pueden producir, reduciendo los resultados sonoros.

Eje/ventana: distancia desde el centro del eje de giro de la campana hasta la ventana donde se encuentra ésta. Indica el posible volteo, si es mayor que eje/yugo y eje/badajo. En campanas instaladas una sobre otra, marca el espacio entre ellas y el posible volteo conjunto.

Eje/tarima: distancia desde el centro del eje de giro de la campana hasta el extremo superior de la tarima o lugar de toque habitual. Delimita las técnicas habituales de los campaneros.

Eje/suelo: distancia desde el centro del eje de giro de la campana hasta el suelo de la habitación de las campanas. La diferencia entre eje/tarima y eje/suelo puede indicar cambios recientes de técnicas.

Eje/muro: distancia desde el centro del eje de giro de la campana hasta el extremo interior del muro en el que está colocada la campana.

Ancho muro: ancho del muro en el que se encuentra colocada la campana.

LOCALIZACIÓN

Lugar donde se encuentra la campana - generalmente la Sala de las Campanas. Se considera la sala como un gran reloj, con las 12 en la parte opuesta a la entrada a la estancia, las 03:00 a la derecha y así sucesivamente (viendo la planta desde arriba).

AUTOR

Nombre normalizado con reglas ortográficas actuales del autor de la campana.

EPIGRAFÍA

Se muestran los adornos, grabados e inscripciones que adornan e identifican la campana, señalando su localización espacial y transcribiendo las palabras en su integridad, de acuerdo con los documentos originales. Hemos omitido la traducción, y el desarrollo de abreviaturas o de errores, tareas que quedan para fases posteriores. Para las inscripciones no circundantes o los pequeños grabados, volvemos a considerar la campana, vista desde arriba, como un gran reloj, quedando las 12:00 hacia la parte exterior del bronce. Sigue la transcripción entre comillas, con notas si las hay entre paréntesis e indicado entre corchetes el tipo de letras, su factura y su altura media en cm: "Transcripción epigráfica" (notas) [tipo epigrafía]

CONSERVACIÓN

Estado de mantenimiento de las diversas partes que forman la campana, especificándolas una por una. Si el badajo o el martillo pegan en el punto significa que lo hacen en el lugar más grueso de la boca; si golpean más arriba o más abajo hay peligro inminente de rotura.



1: Estado de la torre

1:1 Descripción

El Buen Pastor de Donosti es una de las catedrales más recientes, no sólo en su fecha de reconocimiento como primer templo diocesano (la erección de la diócesis tuvo lugar el 2 de noviembre de 1949), como en su construcción (se pone la primera piedra en setiembre de 1888).

Desde el primer momento contó con campanas, y ahora dispone de un conjunto bastante amplio, aunque irregular y fabricado por varias manos ya que, en menos de cien años se ha debido refundir algunas hasta dos veces, debido a los graves defectos de la instalación, como veremos más adelante.

La iglesia se consagraba el 30 de julio de 1897, aunque la torre estaba a medio alzar (sólo llegaba a los treinta metros). El mes de noviembre del mismo año proseguían las obras del campanario, llevadas a cabo por Ignacio Ceverio, cantero que se había encargado de las obras del templo. El 2 de mayo de 1899 se colocaba la cruz con la veleta y el pararrayos en la torre terminada.

1:2 Estado de conservación

Hay que decir a favor de la catedral de El Buen Pastor que a pesar de encontrarse próximo al mar, y en un medio ambiente húmedo, el conjunto se encuentra, entre los grupos de campanas de fabricación industrial, como uno de los mejores conservados y protegidos, lo que no impide que al menos dos de las diez campanas estén inservibles y necesiten urgentemente ser refundidas.

1:3 Visitas públicas

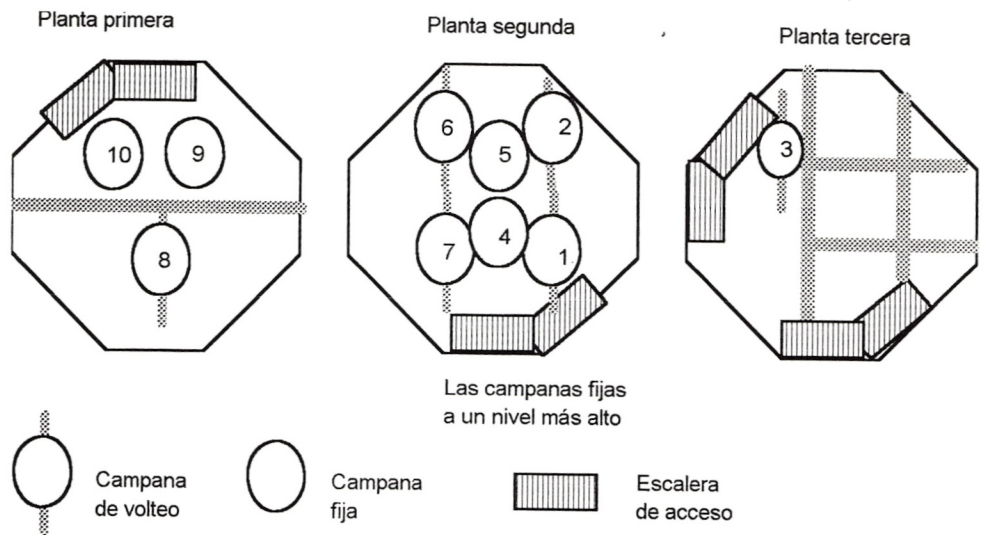
La torre no tiene acceso público.

2: Campanas

2:1 Conjunto actual: croquis de la torre

La torre de El Buen Pastor de Donosti, tiene diez campanas, dispuestas en tres plantas. Cuatro son fijas, dedicadas tres a los cuartos y las horas del reloj, mientras que la cuarta toca el Angelus. Las seis restantes, de las que hay dos quebradas, son exclusivamente de volteo, y corresponden a las campanas de uso litúrgico.

Número croquis	Campana
1	C-173
2	C-171
3	C-172
4	C-174
5	C-175
6	C-176
7	C-177
8	C-178
9	C-179
10	C-181



2:2 Campanas históricas

Las tres primeras campanas de El Buen Pastor fueron hechas según MURUGARREN por la casa Echebaster, de Gasteiz, siendo regaladas una por la Diputación y dos por el Ayuntamiento, aunque esa información no coincide con las campanas existentes: una de ellas, la que llamamos del Ayuntamiento (8), es ciertamente de 1899 pero está fundida por DENCAUSSE de Barcelona, así como la mayor, de las horas, cuya fecha y autor coinciden con la otra. Por otro lado la monografía de la Catedral habla de unas campanas de 100, 150 y 500 kilos; las dos campanas del siglo pasado, pesan según nuestros cálculos, 1131 y 1589 kilos. Por otro lado, la menor de las existentes, refundida por ERICE en 1940, tiene un peso calculado de 145 kilos. Las campanas actuales, ordenadas por año de fundición, tienen las siguientes características:

Campana	Año	Autor	Diámetro	Peso	Toque	Notas
Ayuntamiento (8)	1.899	JUAN DENCAUSSE	125	1.131	Volteo	Rota
Horas (10)	1.899	JUAN DENCAUSSE	140	1.589	Fija	
Niño de Praga (6)	1.909	ECHEBASTER, MURGA Y ZULUETA	97	528	Volteo	
San Miguel (2)	1.910	ECHEBASTER, MURGA Y ZULUETA	72	216	Volteo	
Cuartos pequeña (4)	1.927	ÁNGEL PEREA	86	368	Fija	
San Miguel (7)	1.940	VIDAL ERICE	107	709	Volteo	Refundida en 1940
Santa Cecilia (1)	1.940	VIDAL ERICE	63	145	Volteo	Refundida en 1940 - Rota
Santa Inés (3)	1.940	VIDAL ERICE	78	275	Volteo	Refundida en 1940
Angelus (9)	1.941	VIDAL ERICE	125	1.131	Fija	Refundida en 1941
Cuartos grande (5)	1.941	VIDAL ERICE	93	466	Fija	



La disposición de las campanas por plantas es muy sabia, ya que, aunque no corresponde con la ordenación tradicional

Campanas del reloj
Campanas litúrgicas

que suelen corresponder a este tipo de instalación

Campanas fijas
Campanas de volteo

es decir, abajo las campanas que voltean y que producen más sonido, y arriba las golpeadas, que suenan menos y deben estar más altas, para que se oigan mejor.

La ordenación motivada por causas físicas, esconde otra con motivos simbólicos:

Campanas civiles
Campanas eclesiásticas

es decir que las campanas del tiempo regular, civil, se encuentran a otro nivel que las que corresponden al tiempo cíclico, al tiempo del año litúrgico y festivo.

A estas ordenaciones, que tienen más de simbólico que de físico, hay que combinar la instalación, por motivos acústicos: las campanas pequeñas han de estar más altas, ya que su sonido se expande en línea recta, mientras que las grandes y graves pueden estar en lo bajo, ya que su eco se extiende en todas las direcciones:

Campanas agudas
Campanas graves

Toda esta combinación ha sido renovada y actualizada en El Buen Pastor, y aunque desaparece la especialización espacial, las campanas se ubican en distintos niveles, atendiendo a las necesidades acústicas:

Campana de volteo	Aguda
Campanas de volteo y campanas fijas de los cuartos	Agudas
Campana de volteo y campanas grandes fijas	Graves

Se combinan pues las zonas (tiempo civil y tiempo litúrgico conviven en dos plantas), pero este distinto nivel de las campanas corresponde a una necesidad acústica distinta (agudas / graves).

La torre de El Buen Pastor tiene pues una lógica muy clara en cuanto a la ordenación de las campanas, que refleja a su vez momentos de relación amable entre la Iglesia y el Estado (finales del XIX).



2:3 Destrucciones

Desconocemos la posible destrucción de campanas en 1936, cuando fue saqueada la entonces iglesia parroquial de El Buen Pastor.

La refundición masiva de campanas (5 de 10), realizada por VIDAL ERICE entre 1940 y 1941, se pudiera deber a la necesidad de resarcirse de la falta de campanas.

Hay otra causa de destrucción, que sigue actuando: los defectos de la instalación mecánica y la falta de conservación, a pesar de lo bien mantenidas que están las partes metálicas: una de las campanas más antiguas carece de un gran trozo de bronce en la boca, debido a que el badajo que la golpeaba colgaba más de lo debido.

La constante rotura de campanas, como es muestra también la (1), puede también deberse a la mecanización, mediante yugos de hierro, como veremos a continuación.

2:4 Electrificaciones

Todas las campanas de volteo están electrificadas en la actualidad, aunque la instalación parece haberse hecho progresivamente, ya que hay yugos metálicos de tres o cuatro instaladores: Erice, Perea, Murua, Constantino Linares de Madrid.

En cualquier caso los motores instalados son de volteo continuo, y esas campanas que giran carecen de martillos mecánicos exteriores para su repique. Las campanas fijas tienen todas martillo exterior, que parece ser de tracción mecánica y no eléctrica.

3:Toques de las campanas

3:1 Toques manuales

Los toques manuales han desaparecido de la torre, al menos en lo referente a los volteos. La actual instalación impide los toques manuales, y no reproduce los toques ni los ritmos tradicionales.

MURUGARREN transmite en una nota la sensación de aburrimiento que produce la actual instalación, a causa de su monotonía: las tres primeras campanas

fueron bautizadas el primer domingo de octubre de 1899, solemnizándose el hecho con un volteo que duró todo el día y que, al oírlo, hizo escribir a Siro Alcain: "Nada agradable resulta el sonido de las mismas, que es lúgubre y triste. Será tal vez porque estamos acostumbrados desde la infancia al alegre tañido de las de Santa María, que al primer toque despiertan en nuestro corazón donostiarra un verdadero entusiasmo de amor patrio cual sucede al oír entonar el popular Iriyarena".

Hoy se volvería a desasosegar al oír las de ambas parroquias, con el volteo mecanizado, sin ritmo ni personalidad.

3:2 Toques mecánicos

Los toques mecánicos se limitan al volteo de seis campanas y al repique de cuatro. El conjunto mecánico ofrece pocas posibilidades rítmicas y sonoras.

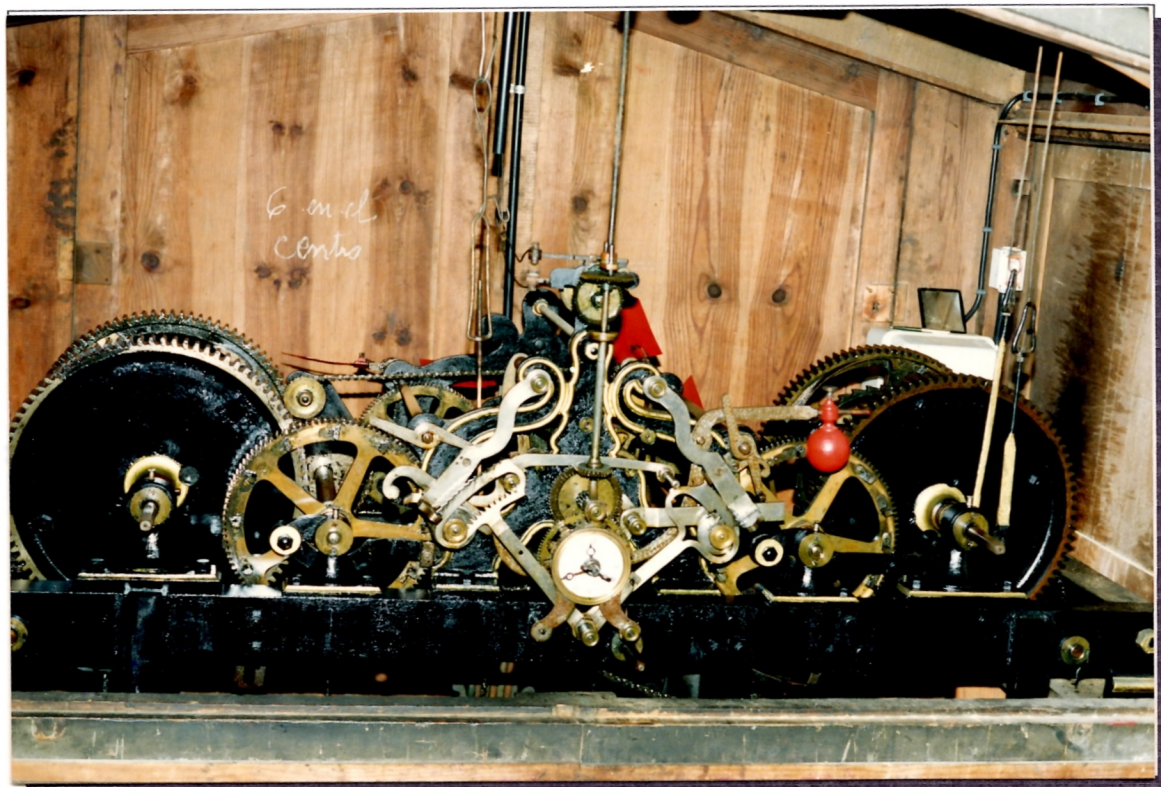
3:3 Campanero

Desconocemos la existencia de un campanero manual en El Buen Pastor, aunque las instalaciones actuales permitirían sólo unas actuaciones muy limitadas.

4:Reloj

4:1 Mecánico

Según MURUGARREN el primer reloj fue colocado por Benito Yeregui, por 3.970 pta, y funcionaba antes de la inauguración de la iglesia. A principios de siglo el Ayuntamiento concedió 6.000 pta para la colocación de un nuevo reloj público.



El magnífico reloj mecánico existente en la actualidad tiene la siguiente inscripción: *REPARADO EN EL AÑO 1949 POR LA CASA VDA. DE PEREA MIRANDA DE EBRO.*

Se trata de una maquinaria, de cuerda manual, que gestiona los toques de las campanas de los cuartos y las horas. así como de las esferas.

Se encuentra bien conservado, y es digno de seguir funcionando. Presumimos, tanto por la participación del Ayuntamiento, cuanto por la costumbre de la mayor parte de torres, que el reloj y sus campanas son de titularidad municipal.



4:2 Electrónico

Desconocemos si existe un mecanismo que toque automáticamente las campanas y que gestione los diversos toques cíclicos de la Catedral..



5:Estado del conjunto

Analizaremos el estado de las instalaciones, desde el punto de vista de conservación del patrimonio, teniendo en cuenta cómo se conservan las instalaciones históricas, de qué manera reproducen los toques tradicionales y cómo permiten la interpretación de esos toques de manera manual.

En este caso, la electrificación ha supuesto una ruptura con la tradición, una introducción de unas sonoridades mucho más limitadas, y la imposibilidad de realizar los antiguos toques tradicionales.

5:1 Conservación de las instalaciones

La electrificación, típica de los años sesenta, significó la destrucción de la instalación tradicional, sustituyendo los yugos de madera, de gran calidad sonora y rítmica, por otros de hierro colado, menos resonantes, y que son la probable causa de rotura reciente de las campanas. La instalación afectará, seguramente, por la gran retención de los motores, a la fábrica de la torre.

5:2 Reproducción mecánica de los toques tradicionales

La actual instalación no puede reproducir los volteos más que parcialmente (ya que los motores, de tracción continua, giran siempre en el mismo sentido y a velocidad constante), y los repiques de manera muy incompleta (debido a la lentitud de respuesta de los martillos mecánicos). La falta de un ordenador para la gestión de los toques limita aún más las posibilidades de la instalación, que sólo reproduce una parte mínima y extremadamente simplificada de los toques tradicionales.

5:3 Posibilidad de ejecución de los toques manuales

La actual instalación, concebida como una electrificación definitiva frente a los campaneros, impide casi totalmente los toques manuales, ya que es preciso quitar todas las cadenas para realizar los volteos.

6:Propuestas

6:1 Protección

La dispersión de las campanas (que proceden de cuatro fabricantes diferentes) así como su modernidad justifican que ninguno de los elementos que forman el conjunto deban ser protegidos de manera específica, ni siquiera el reloj, que es seguramente la pieza más interesante de todas. En consecuencia las campanas solamente tienen cierto interés, y puede ser refundidas después de una cuidadosa documentación.



6:2 Intervenciones urgentes

La reparación realizada en la campana (1) (una abrazadera para tratar de paliar la rotura del bronce) es inútil, ya que no sirve para recuperar el sonido perdido. Por tanto no debe tocarse dicha campana. Tampoco debe voltearse la (8), desgraciadamente rota también.

La campana (3) puede acabar rompiéndose también, ya que tiene las fijaciones flojas, y puede desprenderse o, al menos, sufrir innecesariamente: debe repasarse para dejarla vertical, que es la mejor colocación.

También es urgente revisar los martillos mecánicos de las campanas fijas, ya que todos reposan, una vez golpeado el bronce, sobre el mismo, amortiguando el sonido y propiciando una rotura, ya que la campana debe vibrar libremente.

6:3 Restauración

La restauración de las campanas de El Buen Pastor debe tener en cuenta dos aspectos diferentes: la recuperación sonora y la motorización.

6:3.1 La recuperación sonora

Esta recuperación pasa a su vez por dos actuaciones diferentes: la refundición de las campanas rotas y la reposición de los yugos de madera.

Las dos campanas rotas deben refundirse ya que no son tan antiguas ni tan valiosas para justificar que sean soldadas o reproducidas en Alemania u Holanda (lugar donde existen empresas especializadas en este menester). Por tanto deben ser rehechas. La pequeña mantendrá su tamaño, pero la grande debiera ser aumentada unos 7 cm de diámetro para sonar una nota intermedia entre las del Angelus y de las horas.

La existencia de campanas que suenan tan diferenciadas (excepto las dos del Angelus y la rota de San Miguel) nos hacen proponer una remodelación del conjunto, tras esta necesaria fundición: se trata de poner yugos de madera para que todas, incluidas las del reloj, puedan voltear, y hacer así toques más armónicos y más diversificados. En este caso la campana (3) debería ponerse en la planta segunda, junto a las otras, mientras que en la planta primera se instalarían las cuatro grandes.

Las que ya tienen martillo mecánico (Angelus, las tres del reloj) deberían seguir disponiendo de él, para transmitir sus toques. La integración de las campanas del reloj, presumiblemente municipales, debe conjugarse con su titularidad de manera que se combinen los derechos y las obligaciones de ambas instituciones.

La instalación de yugos de madera, pretende recuperar la acústica original de las campanas, su volumen sonoro y la seguridad de los bronce y de la fábrica.



6:3.2 Motorización de las campanas

Los motores, en caso de instalarse, deben reproducir los toques tradicionales con sus variantes locales, y no impedir bajo ningún concepto los toques manuales. Los motores deben ser de impulsos, ya que reproducen los gestos del campanero, haciendo oscilar las campanas, progresivamente, y no frenándolas en absoluto, ya que carecen de reductora; estos mecanismos pueden funcionar con las instalaciones tradicionales, de yugos de madera, como ocurre en la Catedral de València.

Se recomienda el empleo de un ordenador para la ejecución automática no sólo de los llamados toques de aviso, sino de aquellos cíclicos tradicionales, como son los toques de Angelus tres veces al día, el de ánimas al anochecer, o los repiques de víspera de domingos y festivos.

Visto el interés del reloj mecánico, aunque se instalase un ordenador, debe ser el mecanismo de remontaje manual el que controle los toques de sus respectivas campanas aunque puede ser razonable sustituir los martillos mecánicos por otros electromecánicos, de más fácil transmisión entre reloj y campanas.

En cualquier caso toda actuación sobre las campanas, la instalación, el reloj y los toques deberá ser supervisada y autorizada por los Servicios Competentes de Patrimonio de la Comunidad Autónoma, de acuerdo con la Ley de Patrimonio.

De manera subsidiaria debiera tenderse a la formación de un grupo de campaneros, que se encargasen del mantenimiento de las campanas y de los toques manuales de las grandes celebraciones.

7: Bibliografía empleada

CALVETE HERNÁNDEZ, Pascual Campanas de las Diócesis más importantes de España y Aragón - "Campaners" nº 4 - València 1991 f. 22/23

MURUGARREN, LUIS Catedral de El Buen Pastor (San Sebastián) - "Temas Guipuzcoanos" nº 7 - Publicaciones de la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián - San Sebastián - 1975

**0. IDENTIFICACIÓN INFORMÁTICA**

010. Número de referencia C-173

020. Número de identificación

030. Fecha significativa 1940

750. Otros números (número de la Comunidad Autónoma)

1. TÍTULO O DENOMINACIÓN

235. Denominación principal: Título Santa Cecilia (1)

235. Objeto Campana

236. Denominación accesoria: Título

236. Objeto

2. DESCRIPCIÓN

430. Técnica

431. Materia Campana de bronce fundido; accesorios de hierro; yugo de hierro colado tipo erice

462. Medidas Diámetro 63 Altura 53 Altura total con yugo 139 Peso 145

255. Tipología

3. LOCALIZACIÓN

321. Comunidad Autónoma EUSKADI

322. Provincia GIPUZKOA

324. Municipio Donosti

325. Entidad Local Menor

326. Isla

Ubicación

332. Edificio Catedral de El Buen Pastor

333. Entidad

334. Dirección

335. Localización planta segunda a las 04:00



4. DATOS HISTÓRICO-ARTÍSTICOS

300. Autor de la obra ERICE, VIDAL

PAMPLONA

303. Reproducido

610. Epoca

622. Escuela

701. Bibliografía

CALVETE, PASCUAL Campanas de las Catedrales de las Diócesis más importantes de España y Aragón - "Campaners" nº 4 - València 1991 - f. 22/23

MURUGARREN, LUIS Catedral de El Buen Pastor (San Sebastián) - "Temas Guipuzcoanos" nº 7 - Publicaciones de la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián - San Sebastián - 1975

5. ESTADO DE CONSERVACIÓN

711. Condición Conservación campana raja de 18 cm

712. Deterioros Conservación badajo pega en su punto

Conservación martillo no tiene

713. Partes que faltan

714. Restauraciones realizadas

6. TITULARIDAD

245. Nombre Cabildo

245. Dirección Catedral de Donosti

245. Provincia GIPUZKOA

732. OBSERVACIONES: Epigrafía

SANTA CECILIA VIRGEN Y MARTIR RUEGA POR NOSOTROS. VIDAL ERICE PAMPLONA. SE REFUNDIO EL AÑO 1940



**0. IDENTIFICACIÓN INFORMÁTICA**

010. Número de referencia C-171

020. Número de identificación

030. Fecha significativa 1910

750. Otros números (número de la Comunidad Autónoma)

1. TÍTULO O DENOMINACIÓN

235. Denominación principal: Título San Miguel Arcángel (2)

235. Objeto Campana

236. Denominación accesoria: Título

236. Objeto

2. DESCRIPCIÓN

430. Técnica

431. Materia Campana de bronce fundido; accesorios de hierro; yugo de hierro colado tipo murua

462. Medidas Diámetro 72 Altura 54 Altura total con yugo 136 Peso 216

255. Tipología

3. LOCALIZACIÓN

321. Comunidad Autónoma EUSKADI

322. Provincia GIPUZKOA

324. Municipio Donosti

325. Entidad Local Menor

326. Isla

Ubicación

332. Edificio Catedral de El Buen Pastor

333. Entidad

334. Dirección

335. Localización planta segunda a las 01:00



4. DATOS HISTÓRICO-ARTÍSTICOS

300. Autor de la obra ECHEBASTER;MURGA Y ZULUETA,F.

GASTEIZ

303. Reproducido

610. Epoca

622. Escuela

701. Bibliografía

CALVETE, PASCUAL Campanas de las Catedrales de las Diócesis más importantes de España y Aragón - "Campaners" nº 4 - València 1991 - f. 22/23

MURUGARREN, LUIS Catedral de El Buen Pastor (San Sebastián) - "Temas Guipuzcoanos" nº 7 - Publicaciones de la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián - San Sebastián - 1975

5. ESTADO DE CONSERVACIÓN

711. Condición Conservación campana algo sucia de cemento

712. Deterioros Conservación badajo pega bajo

Conservación martillo no tiene

713. Partes que faltan

714. Restauraciones realizadas

6. TITULARIDAD

245. Nombre Cabildo

245. Dirección Catedral de Donosti

245. Provincia GIPUZKOA

732. OBSERVACIONES: Epigrafía

CONSAGRADA A SN. MIGUEL ARCANGEL. F. MURGA Y ZULUETA ECHEBASTER VITORIA VIVA JESUS SACRAMENTADO SIEMPRE SEA ALABADO AÑO 1910



**0. IDENTIFICACIÓN INFORMÁTICA**

010. Número de referencia C-172

020. Número de identificación

030. Fecha significativa 1940

750. Otros números (número de la Comunidad Autónoma)

1. TÍTULO O DENOMINACIÓN

235. Denominación principal: Título Santa Inés (3)

235. Objeto Campana

236. Denominación accesoria: Título

236. Objeto

2. DESCRIPCIÓN

430. Técnica

431. Materia Campana de bronce fundido; accesorios de hierro; yugo de hierro colado tipo perea

462. Medidas Diámetro 78 Altura 67 Altura total con yugo 156 Peso 275

255. Tipología

3. LOCALIZACIÓN

321. Comunidad Autónoma EUSKADI

322. Provincia GIPUZKOA

324. Municipio Donosti

325. Entidad Local Menor

326. Isla

Ubicación

332. Edificio Catedral de El Buen Pastor

333. Entidad

334. Dirección

335. Localización planta tercera a las 11:00



4. DATOS HISTÓRICO-ARTÍSTICOS

300. Autor de la obra ERICE, VIDAL

PAMPLONA

303. Reproducido

610. Epoca

622. Escuela

701. Bibliografía

CALVETE, PASCUAL Campanas de las Catedrales de las Diócesis más importantes de España y Aragón - "Campaners" nº 4 - València 1991 - f. 22/23

MURUGARREN, LUIS Catedral de El Buen Pastor (San Sebastián) - "Temas Guipuzcoanos" nº 7 - Publicaciones de la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián - San Sebastián - 1975

5. ESTADO DE CONSERVACIÓN

711. Condición Conservación campana buena

712. Deterioros Conservación badajo pega en su punto

Conservación martillo no tiene

713. Partes que faltan

714. Restauraciones realizadas

6. TITULARIDAD

245. Nombre Cabildo

245. Dirección Catedral de Donosti

245. Provincia GIPUZKOA

732. OBSERVACIONES: Epigrafía

SANTA INES VIRGEN Y MARTIR RUEGA POR NOSOTROS. VIDAL ERICE PAMPLONA. SE REFUNDIO EL AÑO 1940



**0. IDENTIFICACIÓN INFORMÁTICA**

010. Número de referencia C-174

020. Número de identificación

030. Fecha significativa 1927

750. Otros números (número de la Comunidad Autónoma)

1. TÍTULO O DENOMINACIÓN

235. Denominación principal: Título Cuartos pequeña (4)

235. Objeto Campana

236. Denominación accesoria: Título

236. Objeto

2. DESCRIPCIÓN

430. Técnica

431. Materia Campana de bronce fundido; accesorios de hierro; yugo de viga de madera

462. Medidas Diámetro 86 Altura 74 Altura total con yugo Peso 368

255. Tipología

3. LOCALIZACIÓN

321. Comunidad Autónoma EUSKADI

322. Provincia GIPUZKOA

324. Municipio Donosti

325. Entidad Local Menor

326. Isla

Ubicación

332. Edificio Catedral de El Buen Pastor

333. Entidad

334. Dirección

335. Localización planta segunda a las 06:00 arriba



4. DATOS HISTÓRICO-ARTÍSTICOS

300. Autor de la obra PEREA,ÁNGEL

MIRANDA DE EBRO

303. Reproducido

610. Epoca

622. Escuela

701. Bibliografía

CALVETE, PASCUAL Campanas de las Catedrales de las Diócesis más importantes de España y Aragón - "Campaners" nº 4 - València 1991 - f. 22/23

MURUGARREN, LUIS Catedral de El Buen Pastor (San Sebastián) - "Temas Guipuzcoanos" nº 7 - Publicaciones de la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián - San Sebastián - 1975

5. ESTADO DE CONSERVACIÓN

711. Condición Conservación campana buena

712. Deterioros Conservación badajo no tiene

Conservación martillo pega en su sitio - queda pegado

713. Partes que faltan

714. Restauraciones realizadas

6. TITULARIDAD

245. Nombre Ayuntamiento

245. Dirección Ayuntamiento de Donosti

245. Provincia GIPUZKOA

732. OBSERVACIONES: Epigrafía



**0. IDENTIFICACIÓN INFORMÁTICA**

010. Número de referencia C-175

020. Número de identificación

030. Fecha significativa 1941

750. Otros números (número de la Comunidad Autónoma)

1. TÍTULO O DENOMINACIÓN

235. Denominación principal: Título Cuartos grande (5)

235. Objeto Campana

236. Denominación accesoria: Título

236. Objeto

2. DESCRIPCIÓN

430. Técnica

431. Materia Campana de bronce fundido; accesorios de hierro; yugo de viga de madera

462. Medidas Diámetro 93 Altura 78 Altura total con yugo Peso 466

255. Tipología

3. LOCALIZACIÓN

321. Comunidad Autónoma EUSKADI

322. Provincia GIPUZKOA

324. Municipio Donosti

325. Entidad Local Menor

326. Isla

Ubicación

332. Edificio Catedral de El Buen Pastor

333. Entidad

334. Dirección

335. Localización sala de las campanas



4. DATOS HISTÓRICO-ARTÍSTICOS

300. Autor de la obra ERICE, VIDAL

PAMPLONA

303. Reproducido

610. Epoca

622. Escuela

701. Bibliografía

CALVETE, PASCUAL Campanas de las Catedrales de las Diócesis más importantes de España y Aragón -
"Campaners" nº 4 - València 1991 - f. 22/23

MURUGARREN, LUIS Catedral de El Buen Pastor (San Sebastián) - "Temas Guipuzcoanos" nº 7 - Publicaciones de la
Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián - San Sebastián - 1975

5. ESTADO DE CONSERVACIÓN

711. Condición Conservación campana buena

712. Deterioros Conservación badajo no tiene

Conservación martillo pega en su sitio - queda pegado

713. Partes que faltan

714. Restauraciones realizadas

6. TITULARIDAD

245. Nombre Ayuntamiento

245. Dirección Ayuntamiento de Donosti

245. Provincia GIPUZKOA

732. OBSERVACIONES: Epigrafía



**0. IDENTIFICACIÓN INFORMÁTICA**

010. Número de referencia C-176

020. Número de identificación

030. Fecha significativa 1909

750. Otros números (número de la Comunidad Autónoma)

1. TÍTULO O DENOMINACIÓN

235. Denominación principal: Título Niño Jesús de Praga (6)

235. Objeto Campana

236. Denominación accesoria: Título

236. Objeto

2. DESCRIPCIÓN

430. Técnica

431. Materia Campana de bronce fundido; accesorios de hierro; yugo de hierro colado tipo constantino lineares

462. Medidas Diámetro 97 Altura 80 Altura total con yugo 181 Peso 528

255. Tipología

3. LOCALIZACIÓN

321. Comunidad Autónoma EUSKADI

322. Provincia GIPUZKOA

324. Municipio Donosti

325. Entidad Local Menor

326. Isla

Ubicación

332. Edificio Catedral de El Buen Pastor

333. Entidad

334. Dirección

335. Localización sala de las campanas



4. DATOS HISTÓRICO-ARTÍSTICOS

300. Autor de la obra ECHEBASTER;MURGA Y ZULUETA,F.

GASTEIZ

303. Reproducido

610. Epoca

622. Escuela

701. Bibliografía

CALVETE, PASCUAL Campanas de las Catedrales de las Diócesis más importantes de España y Aragón - "Campaners" nº 4 - València 1991 - f. 22/23

MURUGARREN, LUIS Catedral de El Buen Pastor (San Sebastián) - "Temas Guipuzcoanos" nº 7 - Publicaciones de la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián - San Sebastián - 1975

5. ESTADO DE CONSERVACIÓN

711. Condición Conservación campana buena

712. Deterioros Conservación badajo pega en su punto

Conservación martillo no tiene

713. Partes que faltan

714. Restauraciones realizadas

6. TITULARIDAD

245. Nombre Cabildo

245. Dirección Catedral de Donosti

245. Provincia GIPUZKOA

732. OBSERVACIONES: Epigrafía

QUE TE CONOZCA Y ALABE TODO EL MUNDO BENDITO Y ALAVADO (Sic) SEAS DIVINO NIÑO JESUS DE PRAGA. F. MURGA Y ZULUETA ECHEBASTER VITORIA. DONADA POR D. JUAN JOSE DE LA QUINTANA EN RECUERDO DE SU CASAMIENTO CON DÑA. MANUELA ARANGUREN CELEBRADO EN EL BUEN PASTOR EN 1909.



**0. IDENTIFICACIÓN INFORMÁTICA**

010. Número de referencia C-177

020. Número de identificación

030. Fecha significativa 1940

750. Otros números (número de la Comunidad Autónoma)

1. TÍTULO O DENOMINACIÓN

235. Denominación principal: Título San Miguel Arcángel (7)

235. Objeto Campana

236. Denominación accesoria: Título

236. Objeto

2. DESCRIPCIÓN

430. Técnica

431. Materia Campana de bronce fundido; accesorios de hierro; yugo de hierro colado tipo perea

462. Medidas Diámetro 107 Altura 88 Altura total con yugo 192 Peso 709

255. Tipología

3. LOCALIZACIÓN

321. Comunidad Autónoma EUSKADI

322. Provincia GIPUZKOA

324. Municipio Donosti

325. Entidad Local Menor

326. Isla

Ubicación

332. Edificio Catedral de El Buen Pastor

333. Entidad

334. Dirección

335. Localización planta segunda a las 07:30



4. DATOS HISTÓRICO-ARTÍSTICOS

300. Autor de la obra ERICE, VIDAL

PAMPLONA

303. Reproducido

610. Epoca

622. Escuela

701. Bibliografía

CALVETE, PASCUAL Campanas de las Catedrales de las Diócesis más importantes de España y Aragón - "Campaners" nº 4 - València 1991 - f. 22/23

MURUGARREN, LUIS Catedral de El Buen Pastor (San Sebastián) - "Temas Guipuzcoanos" nº 7 - Publicaciones de la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián - San Sebastián - 1975

5. ESTADO DE CONSERVACIÓN

711. Condición Conservación campana buena

712. Deterioros Conservación badajo pega en su punto

Conservación martillo no tiene

713. Partes que faltan

714. Restauraciones realizadas

6. TITULARIDAD

245. Nombre Cabildo

245. Dirección Catedral de Donosti

245. Provincia GIPUZKOA

732. OBSERVACIONES: Epigrafía

DEFIENDENOS EN LA LUCHA OH ARCANGEL SAN MIGUEL. VIDAL ERICE PAMPLONA. POR QUE NO PEREZCAMOS EN EL PAVOROSO INFIERNO SE REFUNDIO EL AÑO 1940.



4. DATOS HISTÓRICO-ARTÍSTICOS

300. Autor de la obra DENCAUSSE, JUAN

BARCELONA

303. Reproducido

610. Epoca

622. Escuela

701. Bibliografía

CALVETE, PASCUAL Campanas de las Catedrales de las Diócesis más importantes de España y Aragón - "Campaners" nº 4 - València 1991 - f. 22/23

MURUGARREN, LUIS Catedral de El Buen Pastor (San Sebastián) - "Temas Guipuzcoanos" nº 7 - Publicaciones de la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián - San Sebastián - 1975

5. ESTADO DE CONSERVACIÓN

711. Condición Conservación campana falta un trozo; sucia

712. Deterioros Conservación badajo pega en su punto

Conservación martillo no tiene

713. Partes que faltan

714. Restauraciones realizadas

6. TITULARIDAD

245. Nombre Cabildo

245. Dirección Catedral de Donosti

245. Provincia GIPUZKOA

732. OBSERVACIONES: Epigrafía

DONATIVO DEL EXCELENTISIMO AYUNTAMIENTO DE SAN SEBASTIAN ACUERDO DEL 8 JUNIO 1899.



**0. IDENTIFICACIÓN INFORMÁTICA**

010. Número de referencia C-179

020. Número de identificación

030. Fecha significativa 1941

750. Otros números (número de la Comunidad Autónoma)

1. TÍTULO O DENOMINACIÓN

235. Denominación principal: Título Campana del Ángelus (9)

235. Objeto Campana

236. Denominación accesoria: Título

236. Objeto

2. DESCRIPCIÓN

430. Técnica

431. Materia Campana de bronce fundido; accesorios de hierro; yugo de viga de madera

462. Medidas Diámetro 125 Altura 106 Altura total con yugo Peso 1131

255. Tipología

3. LOCALIZACIÓN

321. Comunidad Autónoma EUSKADI

322. Provincia GIPUZKOA

324. Municipio Donosti

325. Entidad Local Menor

326. Isla

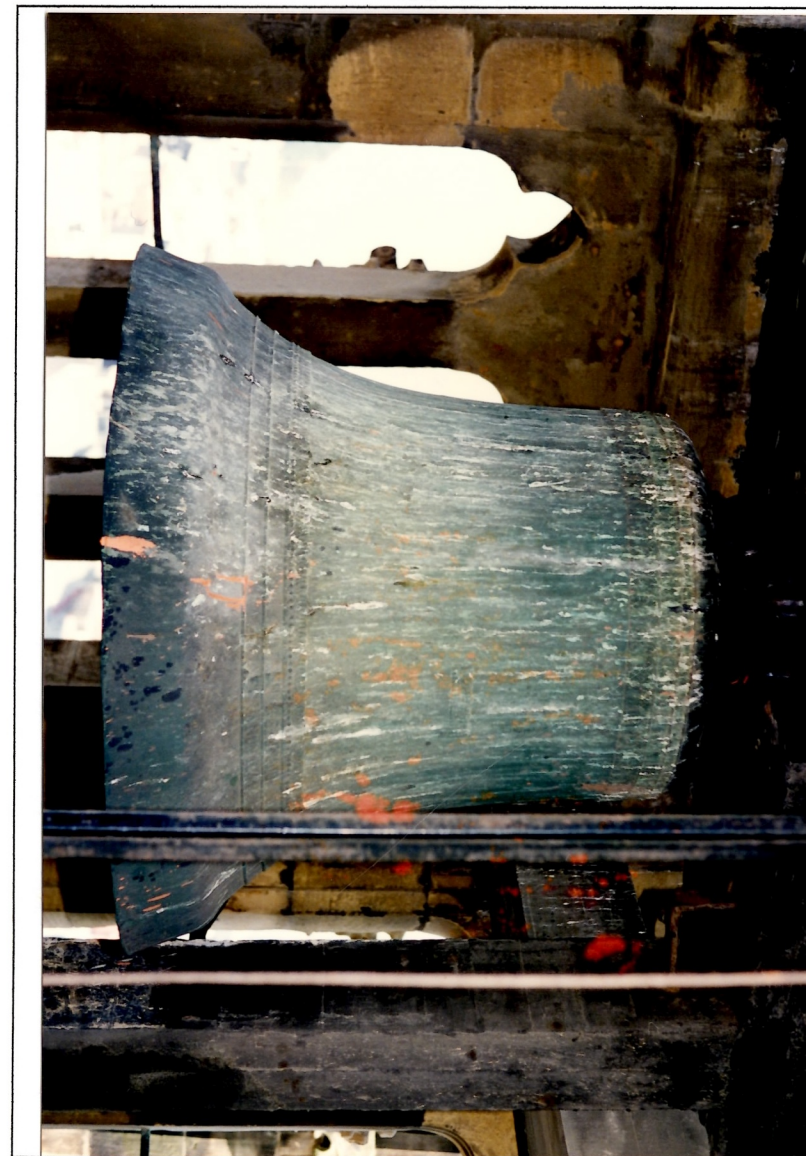
Ubicación

332. Edificio Catedral de El Buen Pastor

333. Entidad

334. Dirección

335. Localización planta primera a las 02:30



4. DATOS HISTÓRICO-ARTÍSTICOS

300. Autor de la obra ERICE, VIDAL

PAMPLONA

303. Reproducido

610. Epoca

622. Escuela

701. Bibliografía

CALVETE, PASCUAL Campanas de las Catedrales de las Diócesis más importantes de España y Aragón - "Campaners" nº 4 - València 1991 - f. 22/23

MURUGARREN, LUIS Catedral de El Buen Pastor (San Sebastián) - "Temas Guipuzcoanos" nº 7 - Publicaciones de la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián - San Sebastián - 1975

5. ESTADO DE CONSERVACIÓN

711. Condición Conservación campana buena; sucia

712. Deterioros Conservación badajo no tiene

Conservación martillo pega en su punto

713. Partes que faltan

714. Restauraciones realizadas

6. TITULARIDAD

245. Nombre Cabildo

245. Dirección Catedral de Donosti

245. Provincia GIPUZKOA

732. OBSERVACIONES: Epigrafía

VIDAL ERICE PAMPLONA. SE REFUNDIO EL AÑO 1941.



**0. IDENTIFICACIÓN INFORMÁTICA**

010. Número de referencia C-181

020. Número de identificación

030. Fecha significativa 1899

750. Otros números (número de la Comunidad Autónoma)

1. TÍTULO O DENOMINACIÓN

235. Denominación principal: Título Campana de las horas (10)

235. Objeto Campana

236. Denominación accesoria: Título

236. Objeto

2. DESCRIPCIÓN

430. Técnica

431. Materia Campana de bronce fundido; accesorios de hierro; yugo de viga de madera

462. Medidas Diámetro 140 Altura 120 Altura total con yugo Peso 1589

255. Tipología

3. LOCALIZACIÓN

321. Comunidad Autónoma EUSKADI

322. Provincia GIPUZKOA

324. Municipio Donosti

325. Entidad Local Menor

326. Isla

Ubicación

332. Edificio Catedral de El Buen Pastor

333. Entidad

334. Dirección

335. Localización sala de las campanas



4. DATOS HISTÓRICO-ARTÍSTICOS

300. Autor de la obra DENCAUSSE, JUAN

BARCELONA

303. Reproducido

610. Epoca

622. Escuela

701. Bibliografía

CALVETE, PASCUAL Campanas de las Catedrales de las Diócesis más importantes de España y Aragón - "Campaners" nº 4 - València 1991 - f. 22/23

MURUGARREN, LUIS Catedral de El Buen Pastor (San Sebastián) - "Temas Guipuzcoanos" nº 7 - Publicaciones de la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián - San Sebastián - 1975

5. ESTADO DE CONSERVACIÓN

711. Condición Conservación campana buena; sucia

712. Deterioros Conservación badajo pega en su punto

Conservación martillo pega en su punto; queda pegado

713. Partes que faltan

714. Restauraciones realizadas

6. TITULARIDAD

245. Nombre Ayuntamiento

245. Dirección Ayuntamiento de Donosti

245. Provincia GIPUZKOA

732. OBSERVACIONES: Epigrafía

EXCELENTISIMA DIPUTACION DE GUIPUZCOA.



Referencia c- 173 Campana Santa Cecilia (1)
Catedral El Buen Pastor Ciudad Donosti
Autonomía EUSKADI Provincia GIPUZKOA

Diám. boca	63	Diám. corona	19	Altura vaso	53	Altura asas	11
Borde	6	Peso	145			Badajo	50
Brazo	66	Cabezal	42	Yugo	62	Eje/yugo	83
Eje/badajo	56	Palanca		Eje/ventana		Eje/tarima	114
Eje/suelo	156	Eje/muro		Ancho muro	80	Hum	
Fundamental		Tercera		Quinta		Nominal	

Localización planta segunda a las 04:00

Fecha fundición 1940

Autor ERICE, VIDAL

Lugar fundición PAMPLONA

Epigraffa

H: 06:00 "SANTA CECILIA VIRGEN Y MARTIR RUEGA POR NOSOTROS" [CR 1.4]
M: 00:00 (Gran Cruz); 06:00 (Marca del fundidor) "VIDAL ERICE
PAMPLONA"
MP: 06:00 "SE REFUNDIO EL
AÑO 1940" [CR 1.4]

Localización: H (hombro); T (tercio); M (medio); MP (medio pie); P (pie) Epigraffa: m (minúscula) C (capital) G (gótica) H (humanista) R (redonda)

Notas y bibliografía campana rajada

CALVETE, PASCUAL Campanas de las Catedrales de las Diócesis más importantes de España y Aragón - "Campaners" nº 4 - València 1991 - f. 22/23

MURUGARREN, LUIS Catedral de El Buen Pastor (San Sebastián) - "Temas Guipuzcoanos" nº 7 - Publicaciones de la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián - San Sebastián - 1975

Material bronce Asas tres

Yugo hierro colado tipo erice

Conservación campana raja de 18 cm

Conservación martillo no tiene

Sistema de toque motor de volteo continuo

Acceso a la campana

Electrificación Autor electrificación PEREA

Restauración

Cambio yugo Otros cambios

Uso tradicional

Procedencia campana

Repique Repique manual

Medio vuelo Medio vuelo manual

Volteo Volteo manual

Notas asas

Notas yugo recién pintada de negro

Conservación badajo pega en su punto

Conservación yugo bien

Fecha electrificación

Uso actual

Repique mecánico

Medio vuelo mecánico

Volteo mecánico

Titular Cabildo

Domicilio titular Catedral de Donosti

Poseedor Cabildo

Domicilio poseedor Catedral de Donosti

Título poseedor

Notas uso

Protección Sin protección

Inventario General

BIC

Incoación

Notificación

Publicación

Comunicación

Notas administrativas

Actuación Urgente

Recomendable

Bien conservada

Valoración Incoación BIC

Incoación Registro General

Interesante

Sin valor

Instalación Original, a conservar

Modificada, a restaurar

Autores ficha VICENTE VILA TARÍN

Fecha ficha 12/09/1992

Notas ficha

Verificación DR. FRANCESC LLOP I BAYO

Fecha valoración 25/08/1994

Referencia c- 171 **Campana** San Miguel Arcángel (2)
 Catedral El Buen Pastor Ciudad Donosti
 Autonomía EUSKADI Provincia GIPUZKOA

Diám. boca	72	Diám. corona	29	Altura vaso	54	Altura asas	13
Borde	6	Peso	216			Badajo	58
Brazo	117	Cabezal	43	Yugo	64	Eje/yugo	82
Eje/badajo	54	Palanca		Eje/ventana		Eje/tarima	114
Eje/suelo	156	Eje/muro		Ancho muro	80	Hum	
Fundamental		Tercera		Quinta		Nominal	

Localización planta segunda a las .01:00 Fecha fundición 1910

Autor ECHEBASTER;MURGA Y ZULUETA,F. Lugar fundición GASTEIZ

Epigraffa

M: 00:00 (Cruz con crucificado 12 x 7)

MP 00:00 "CONSGRADA A Sn MIGUEL ARCANGEL" (Incisa; todas mayúsculas; la n superíndice); 06:00 (Marca del fundidor 6 x 13) "F. MURGA Y ZULUETA

ECHEBASTER
VITORIA"

"VIVA JESUS SACRAMENTADO SIEMPRE SEA ALABADO AÑO 1910" [CR 2.3]

Localización: H (hombro); T (tercio); M (medio); MP (medio pie); P (pie) Epigraffa: m (minúscula) C (capital) G (gótica) H (humanista) R (redonda)

Notas y bibliografía

CALVETE, PASCUAL Campanas de las Catedrales de las Diócesis más importantes de España y Aragón - "Campaners" nº 4 - València 1991 - f. 22/23

MURUGARREN, LUIS Catedral de El Buen Pastor (San Sebastián) - "Temas Guipuzcoanos" nº 7 - Publicaciones de la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián - San Sebastián - 1975

Material	bronce	Asas siete	Notas asas	
Yugo	hierro colado tipo murua		Notas yugo	recién pintada de negro
Conservación campana	algo sucia de cemento		Conservación badajo	pega bajo
Conservación martillo	no tiene		Conservación yugo	bueno
Sistema de toque	motor de volteo continuo			
Acceso a la campana	Bueno			
Electrificación	<input checked="" type="checkbox"/>	Autor electrificación PEREA		Fecha electrificación
Restauración				
Cambio yugo	<input checked="" type="checkbox"/>	Otros cambios		
Uso tradicional			Uso actual	
Procedencia campana				
<input type="checkbox"/> Repique	<input type="checkbox"/> Repique manual		<input type="checkbox"/> Repique mecánico	
<input type="checkbox"/> Medio vuelo	<input type="checkbox"/> Medio vuelo manual		<input type="checkbox"/> Medio vuelo mecánico	
<input checked="" type="checkbox"/> Volteo	<input type="checkbox"/> Volteo manual		<input checked="" type="checkbox"/> Volteo mecánico	

Titular	Cabildo	Domicilio titular	Catedral de Donosti
Poseedor	Cabildo	Domicilio poseedor	Catedral de Donosti
Título poseedor		Notas uso	

Protección Sin protección Inventario General BIC
 Incoación Notificación
 Publicación Comunicación
 Notas administrativas

Actuación	<input type="checkbox"/> Urgente	<input checked="" type="checkbox"/> Recomendable	<input type="checkbox"/> Bien conservada
Valoración	<input type="checkbox"/> Incoación BIC	<input type="checkbox"/> Incoación Registro General	
	<input checked="" type="checkbox"/> Interesante	<input type="checkbox"/> Sin valor	
Instalación	<input type="checkbox"/> Original, a conservar	<input checked="" type="checkbox"/> Modificada, a restaurar	

Autores ficha VICENTE VILA TARÍN Fecha ficha 12/09/1992

Notas ficha

Verificación DR. FRANCESC LLOP I BAYO

Fecha valoración 25/08/1994

Referencia c-172 Campana Santa Inés (3)
Catedral El Buen Pastor Ciudad Donosti
Autonomía EUSKADI Provincia GIPUZKOA

Diám. boca	78	Diám. corona	45	Altura vaso	67	Altura asas	12
Borde	8	Peso	275			Badajo	64
Brazo	91	Cabeza	56	Yugo	76	Eje/yugo	94
Eje/badajo	62	Palanca		Eje/ventana		Eje/tarima	130
Eje/suelo	151	Eje/muro		Ancho muro	25	Hum	
Fundamental		Tercera		Quinta		Nominal	

Localización planta tercera a las 11:00

Fecha fundición 1940

Autor ERICE, VIDAL

Lugar fundición PAMPLONA

Epigraffa

H: 06:00 "SANTA INES VIRGEN Y MARTIR RUEGA POR NOSOTROS" [CR 1.4]
M: 00:00 (Gran Cruz); 06:00 (Marca del fundidor) "VIDAL ERICE
PAMPLONA"
MP: 06:00 "SE REFUNDIO EL
AÑO 1940" [CR 1.4]

Localización: H (hombro); T (tercio); M (medio); MP (medio pie); P (pie) Epigraffa: m (minúscula) C (capital) G (gótica) H (humanista) R (redonda)

Notas y bibliografía

CALVETE, PASCUAL Campanas de las Catedrales de las Diócesis más importantes de España y Aragón - "Campaners" nº 4 - València 1991 - f. 22/23

MURUGARREN, LUIS Catedral de El Buen Pastor (San Sebastián) - "Temas Guipuzcoanos" nº 7 - Publicaciones de la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián - San Sebastián - 1975

Material bronce Asas siete

Yugo hierro colado tipo perea

Conservación campana buena

Conservación martillo no tiene

Sistema de toque motor de volteo continuo

Acceso a la campana

Electrificación Autor electrificación PEREA

Fecha electrificación

Restauración

Cambio yugo Otros cambios

Uso tradicional

Uso actual

Procedencia campana

Repique

Repique manual

Repique mecánico

Medio vuelo

Medio vuelo manual

Medio vuelo mecánico

Volteo

Volteo manual

Volteo mecánico

Titular Cabildo

Domicilio titular Catedral de Donosti

Poseedor Cabildo

Domicilio poseedor Catedral de Donosti

Título poseedor

Notas uso

Protección Sin protección

Inventario General

BIC

Incoación

Notificación

Publicación

Comunicación

Notas administrativas

Actuación Urgente

Recomendable

Bien conservada

Valoración Incoación BIC

Incoación Registro General

Interesante

Sin valor

Instalación Original, a conservar

Modificada, a restaurar

Autores ficha VICENTE VILA TARÍN

Fecha ficha 12/09/1992

Notas ficha

Verificación DR. FRANCESC LLOP I BAYO

Fecha valoración 25/08/1994

Referencia c-174 **Campana** Cuartos pequeña (4)
 Catedral El Buen Pastor Ciudad Donosti
 Autonomía EUSKADI Provincia GIPUZKOA

Diám. boca 86 Diám. corona 33 Altura vaso 74 Altura asas 10
 Borde 9 Peso 368 Badajo
 Brazo 250 Cabezal Yugo Eje/yugo
 Eje/badajo Palanca Eje/ventana Eje/tarima
 Eje/suelo 368 Eje/muro Ancho muro Hum
 Fundamental Tercera Quinta Nominal
 Localización planta segunda a las 06:00 arriba Fecha fundición 1927
 Autor PEREA,ÁNGEL Lugar fundición MIRANDA DE EBRO
 Epigrafía

Localización: H (hombro); T (tercio); M (medio); MP (medio pie); P (pie) Epigrafía: m (minúscula) C (capital) G (gótica) H (humanista) R (redonda)

Notas y bibliografía

CALVETE, PASCUAL Campanas de las Catedrales de las Diócesis más importantes de España y Aragón - "Campaners" nº 4 - València 1991 - f. 22/23
 MURUGARREN, LUIS Catedral de El Buen Pastor (San Sebastián) - "Temas Guipuzcoanos" nº 7 - Publicaciones de la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián - San Sebastián - 1975

Material bronce **Asas siete**
 Yugo viga de madera
 Conservación campana buena
 Conservación martillo pega en su sitio - queda pegado
 Sistema de toque martillo exterior por gravedad
 Acceso a la campana
 Electrificación Autor electrificación Fecha electrificación
 Restauración
 Cambio yugo Otros cambios
 Uso tradicional cuartos del reloj
 Uso actual cuartos del reloj
 Procedencia campana
 Repique Repique manual Repique mecánico
 Medio vuelo Medio vuelo manual Medio vuelo mecánico
 Volteo Volteo manual Volteo mecánico

Notas asas
 Notas yugo
 Conservación badajo no tiene
 Conservación yugo herrajes pintados de negro

Titular Ayuntamiento Domicilio titular Ayuntamiento de Donosti
 Poseedor Cabildo Domicilio poseedor Catedral de Donosti
 Título poseedor Notas uso

Protección Sin protección Inventario General BIC
 Incoación Notificación
 Publicación Comunicación
 Notas administrativas

Actuación Urgente Recomendable Bien conservada
 Valoración Incoación BIC Incoación Registro General
 Interesante Sin valor
 Instalación Original, a conservar Modificada, a restaurar

Autores ficha VICENTE VILA TARÍN Fecha ficha 12/09/1992
 Notas ficha
 Verificación DR. FRANCESC LLOP I BAYO Fecha valoración 25/08/1994

Referencia c- 175 **Campana** Cuartos grande (5)
Catedral El Buen Pastor Ciudad Donosti
Autonomía EUSKADI Provincia GIPUZKOA

Diám. boca 93 Diám. corona 51 Altura vaso 78 Altura asas 12
Borde 10 Peso 466 Badajo
Brazo 250 Cabezal Yugo Eje/yugo
Eje/badajo Palanca Eje/ventana Eje/tarima
Eje/suelo 368 Eje/muro Ancho muro Hum
Fundamental Tercera Quinta Nominal
Localización sala de las campanas Fecha fundición 1941
Autor ERICE, VIDAL Lugar fundición PAMPLONA
Epigraffa

Localización: H (hombro); T (tercio); M (medio); MP (medio pie); P (pie) Epigraffa: m (minúscula) C (capital) G (gótica) H (humanista) R (redonda)

Notas y bibliografía

CALVETE, PASCUAL Campanas de las Catedrales de las Diócesis más importantes de España y Aragón - "Campaners" nº 4 - València 1991 - f. 22/23

MURUGARREN, LUIS Catedral de El Buen Pastor (San Sebastián) - "Temas Guipuzcoanos" nº 7 - Publicaciones de la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián - San Sebastián - 1975

Material bronce Asas siete
Yugo viga de madera
Conservación campana buena
Conservación martillo pega en su sitio - queda pegado
Sistema de toque martillo exterior por gravedad
Acceso a la campana
Electrificación Autor electrificación Fecha electrificación
Restauración
Cambio yugo
Uso tradicional Otros cambios cuartos del reloj
Procedencia campana
 Repique Repique manual Repique mecánico
 Medio vuelo Medio vuelo manual Medio vuelo mecánico
 Volteo Volteo manual Volteo mecánico
Uso actual cuartos del reloj

Titular Ayuntamiento Domicilio titular Ayuntamiento de Donosti
Poseedor Cabildo Domicilio poseedor Catedral de Donosti
Título poseedor Notas uso

Protección Sin protección Inventario General BIC
Incoación Notificación
Publicación Comunicación
Notas administrativas

Actuación Urgente Recomendable Bien conservada
Valoración Incoación BIC Incoación Registro General
 Interesante Sin valor
Instalación Original, a conservar Modificada, a restaurar

Autores ficha VICENTE VILA TARÍN Fecha ficha 12/09/1992
Notas ficha
Verificación DR. FRANCESC LLOP I BAYO Fecha valoración 25/08/1994

Referencia c- 176 **Campana** Niño Jesús de Praga (6)
 Catedral El Buen Pastor Ciudad Donosti
 Autonomía EUSKADI Provincia GIPUZKOA

Diám. boca	97	Diám. corona	37	Altura vaso	80	Altura asas	13
Borde	8	Peso	528			Badajo	80
Brazo	115	Cabezal	60	Yugo	90	Eje/yugo	116
Eje/badajo	65	Palanca		Eje/ventana		Eje/tarima	114
Eje/suelo	156	Eje/muro		Ancho muro	80	Hum	
Fundamental		Tercera		Quinta		Nominal	

Localización sala de las campanas Fecha fundición 1909

Autor ECHEBASTER;MURGA Y ZULUETA,F. Lugar fundición GASTEIZ

Epigraffa

H: "QUE TE CONOZCA Y ALABE TODO EL MUNDO BENDITO Y ALAVADO (Sic) SEAS DIVINO NIÑO JESUS DE PRAGA"

M: (Dos escenas del via crucis?)

MP 06:00 (Marca del fundidor 6 x 13) "F. MURGA Y ZULUETA
 ECHEBASTER
 VITORIA"

MP: "DONADA POR D. JUAN JOSE DE LA QUINTANA EN RECUERDO DE SU CASAMIENTO CON Dña MANUELA ARANGUREN
 CELEBRADO EN EL BUEN PASTOR EN 1909" [CR 2.3] (Todas mayúsculas; las minúsculas, superíndice)

Localización: H (hombro); T (tercio); M (medio); MP (medio pie); P (pie) Epigraffa: m (minúscula) C (capital) G (gótica) H (humanista) R (redonda)

Notas y bibliografía

CALVETE, PASCUAL Campanas de las Catedrales de las Diócesis más importantes de España y Aragón - "Campaners" nº 4 - València 1991 - f. 22/23

MURUGARREN, LUIS Catedral de El Buen Pastor (San Sebastián) - "Temas Guipuzcoanos" nº 7 - Publicaciones de la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián - San Sebastián - 1975

Material	bronce	Asas	siete	Notas asas	
Yugo	hierro colado tipo constantino lineares	Notas yugo		recién pintada de negro	
Conservación campana	buena	Conservación badajo		pega en su punto	
Conservación martillo	no tiene	Conservación yugo		buena	

Sistema de toque motor de volteo continuo

Acceso a la campana

Electrificación Autor electrificación PEREA Fecha electrificación

Restauración

Cambio yugo Otros cambios

Uso tradicional

Uso actual

Procedencia campana

<input type="checkbox"/> Repique	<input type="checkbox"/> Repique manual	<input type="checkbox"/> Repique mecánico
<input type="checkbox"/> Medio vuelo	<input type="checkbox"/> Medio vuelo manual	<input type="checkbox"/> Medio vuelo mecánico
<input checked="" type="checkbox"/> Volteo	<input type="checkbox"/> Volteo manual	<input checked="" type="checkbox"/> Volteo mecánico

Titular	Cabildo	Domicilio titular	Catedral de Donosti
Poseedor	Cabildo	Domicilio poseedor	Catedral de Donosti
Título poseedor		Notas uso	

Protección Sin protección Inventario General BIC
 Incoación Notificación
 Publicación Comunicación
 Notas administrativas

Actuación	<input type="checkbox"/> Urgente	<input type="checkbox"/> Recomendable	<input type="checkbox"/> Bien conservada
Valoración	<input type="checkbox"/> Incoación BIC	<input type="checkbox"/> Incoación Registro General	
	<input checked="" type="checkbox"/> Interesante	<input type="checkbox"/> Sin valor	
Instalación	<input type="checkbox"/> Original, a conservar	<input checked="" type="checkbox"/> Modificada, a restaurar	

Autores ficha VICENTE VILA TARÍN Fecha ficha 12/09/1992
 Notas ficha
 Verificación DR. FRANCESC LLOP I BAYO Fecha valoración 25/08/1994

Referencia c- 177 **Campana** San Miquel Arcángel (7)
Catedral El Buen Pastor Ciudad Donosti
Autonomía EUSKADI Provincia GIPUZKOA

Diám. boca	107	Diám. corona	42	Altura vaso	88	Altura asas	14
Borde	10	Peso	709			Badajo	87
Brazo	116	Cabezal	84	Yugo	106	Eje/yugo	129
Eje/badajo	63	Palanca		Eje/ventana		Eje/tarima	114
Eje/suelo	156	Eje/muro		Ancho muro	80	Hum	
Fundamental		Tercera		Quinta		Nominal	

Localización planta segunda a las 07:30 Fecha fundición 1940

Autor ERICE, VIDAL Lugar fundición PAMPLONA

Epigraffa

H: 06:00 "DEFIENDENOS EN LA LUCHA OH ARCANGEL SAN MIGUEL" [CR 1.4]

M: 00:00 (Gran Cruz); 06:00 (Marca del fundidor) "VIDAL ERICE
PAMPLONA"

MP: 06:00 "POR QUE NO PEREZCAMOS EN EL PAVOROSO INFIERNO
SE REFUNDIO EL AÑO 1940" [CR 1.4]

Localización: H (hombro); T (tercio); M (medio); MP (medio pie); P (pie) Epigraffa: m (minúscula) C (capital) G (gótica) H (humanista) R (redonda)

Notas y bibliografía

CALVETE, PASCUAL Campanas de las Catedrales de las Diócesis más importantes de España y Aragón - "Campaners" nº 4 -
València 1991 - f. 22/23

MURUGARREN, LUIS Catedral de El Buen Pastor (San Sebastián) - "Temas Guipuzcoanos" nº 7 - Publicaciones de la Caja de
Ahorros Municipal de San Sebastián - San Sebastián - 1975

Material bronce Asas siete

Yugo hierro colado tipo perea

Conservación campana buena

Conservación martillo no tiene

Sistema de toque motor de volteo continuo

Acceso a la campana

Electrificación Autor electrificación PEREA

Restauración

Cambio yugo Otros cambios

Uso tradicional

Procedencia campana

Repique

Medio vuelo

Volteo

Repique manual

Medio vuelo manual

Volteo manual

Notas asas

Notas yugo recién pintada de negro

Conservación badajo pega en su punto

Conservación yugo buena

Fecha electrificación

Uso actual

Repique mecánico

Medio vuelo mecánico

Volteo mecánico

Titular Cabildo

Poseedor Cabildo

Título poseedor

Domicilio titular Catedral de Donosti

Domicilio poseedor Catedral de Donosti

Notas uso

Protección Sin protección

Incoación

Publicación

Notas administrativas

Inventario General

Notificación

Comunicación

BIC

Actuación

Valoración

Instalación

Urgente

Incoación BIC

Interesante

Original, a conservar

Recomendable

Incoación Registro General

Sin valor

Modificada, a restaurar

Bien conservada

Autores ficha VICENTE VILA TARIN

Notas ficha

Verificación

DR. FRANCESC LLOP I BAYO

Fecha ficha 12/09/1992

Fecha valoración 25/08/1994

Referencia c- 178 **Campana** Campana del Ayuntamiento (8)
 Catedral El Buen Pastor **Ciudad** Donosti
 Autonomía EUSKADI **Provincia** GIPUZKOA

Diám. boca	125	Diám. corona	50	Altura vaso	109	Altura asas	25
Borde	13	Peso	1131			Badajo	112
Brazo	110	Cabezal	94	Yugo	123	Eje/yugo	26
Eje/badajo	88	Palanca		Eje/ventana		Eje/tarima	
Eje/suelo	146	Eje/muro		Ancho muro		Hum	
Fundamental		Tercera		Quinta		Nominal	

Localización planta primera a las 06:00 **Fecha fundición** 1899
 Autor DENCAUSSE, JUAN **Lugar fundición** BARCELONA
 Epigraffa

M: 00:00 (Escudo de Donosti 15 x 10)
 "DONATIVO DEL EXCELENTISIMO
 AYUNTAMIENTO DE SAN SEBASTIAN
 ACUERDO DEL 8 JUNIO 1899" [CR 2.8] (Muy decorada)

Localización: H (hombro); T (tercio); M (medio); MP (medio pie); P (pie) Epigraffa: m (minúscula) C (capital) G (gótica) H (humanista) R (redonda)

Notas y bibliografía le falta un trozo de bronce de 14x42x9

CALVETE, PASCUAL Campanas de las Catedrales de las Diócesis más importantes de España y Aragón - "Campaners" nº 4 - València 1991 - f. 22/23
 MURUGARREN, LUIS Catedral de El Buen Pastor (San Sebastián) - "Temas Guipuzcoanos" nº 7 - Publicaciones de la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián - San Sebastián - 1975

Material	bronce	Asas siete	Notas asas	
Yugo	hierro colado tipo perea		Notas yugo	recién pintada de negro
Conservación campana	falta un trozo; sucia		Conservación badajo	pega en su punto
Conservación martillo	no tiene		Conservación yugo	buena
Sistema de toque	motor de volteo continuo			
Acceso a la campana				Fecha electrificación
Electrificación	<input checked="" type="checkbox"/>	Autor electrificación PEREA		
Restauración				
Cambio yugo	<input checked="" type="checkbox"/>	Otros cambios		
Uso tradicional			Uso actual	
Procedencia campana			<input type="checkbox"/>	Repique mecánico
<input type="checkbox"/> Repique	<input type="checkbox"/>	Repique manual	<input type="checkbox"/>	Medio vuelo mecánico
<input type="checkbox"/> Medio vuelo	<input type="checkbox"/>	Medio vuelo manual	<input checked="" type="checkbox"/>	Volteo mecánico
<input checked="" type="checkbox"/> Volteo	<input type="checkbox"/>	Volteo manual		

Titular	Cabildo	Domicilio titular	Catedral de Donosti
Poseedor	Cabildo	Domicilio poseedor	Catedral de Donosti
Título poseedor		Notas uso	

Protección Sin protección Inventario General BIC
 Incoación Notificación
 Publicación Comunicación
 Notas administrativas

Actuación	<input checked="" type="checkbox"/> Urgente	<input type="checkbox"/> Recomendable	<input type="checkbox"/> Bien conservada
Valoración	<input type="checkbox"/> Incoación BIC	<input type="checkbox"/> Incoación Registro General	
	<input checked="" type="checkbox"/> Interesante	<input type="checkbox"/> Sin valor	
Instalación	<input type="checkbox"/> Original, a conservar	<input checked="" type="checkbox"/> Modificada, a restaurar	

Autores ficha VICENTE VILA TARÍN **Fecha ficha** 12/09/1992
 Notas ficha
 Verificación DR. FRANCESC LLOP I BAYO **Fecha valoración** 25/08/1994

Referencia c-179 **Campana** Campana del Ángelus (9)
 Catedral El Buen Pastor Ciudad Donosti
 Autonomía EUSKADI Provincia GIPUZKOA

Diám. boca	125	Diám. corona	60	Altura vaso	106	Altura asas	18
Borde	13	Peso	1131			Badajo	
Brazo		Cabezal		Yugo		Eje/yugo	
Eje/batajo		Palanca		Eje/ventana		Eje/tarima	
Eje/suelo	356	Eje/muro		Ancho muro		Hum	
Fundamental		Tercera		Quinta		Nominal	
Localización	planta primera a las 02:30					Fecha fundición 1941	
Autor	ERICA, VIDAL			Lugar fundición	PAMPLONA		
Epigrafía							

M: 00:00 (Gran Cruz); 06:00 (Marca del fundidor) "VIDAL ERICE PAMPLONA"

MP: 06:00 "SE REFUNDIO EL AÑO 1941" [CR 1.4]

Localización: H (hombro); T (tercio); M (medio); MP (medio pie); P (pie) Epigrafía: m (minúscula) C (capital) G (gótica) H (humanista) R (redonda)

Notas y bibliografía

CALVETE, PASCUAL Campanas de las Catedrales de las Diócesis más importantes de España y Aragón - "Campaners" nº 4 - Valencia 1991 - f. 22/23

MURUGARREN, LUIS Catedral de El Buen Pastor (San Sebastián) - "Temas Guipuzcoanos" nº 7 - Publicaciones de la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián - San Sebastián - 1975

Material	bronce	Asas siete	Notas asas	
Yugo	viga de madera		Notas yugo	herrajes pintados de negro
Conservación campana	buena; sucia		Conservación badajo	no tiene
Conservación martillo	pega en su punto		Conservación yugo	regular
Sistema de toque	martillo exterior por gravedad			
Acceso a la campana				
Electrificación	<input type="checkbox"/>	Autor electrificación		Fecha electrificación
Restauración				
Cambio yugo	<input type="checkbox"/>	Otros cambios		
Uso tradicional		Ángelus	Uso actual	Ángelus
Procedencia campana				
<input checked="" type="checkbox"/> Repique		<input checked="" type="checkbox"/> Repique manual	<input checked="" type="checkbox"/> Repique mecánico	
<input type="checkbox"/> Medio vuelo		<input type="checkbox"/> Medio vuelo manual	<input type="checkbox"/> Medio vuelo mecánico	
<input type="checkbox"/> Volteo		<input type="checkbox"/> Volteo manual	<input type="checkbox"/> Volteo mecánico	

Titular	Cabildo	Domicilio titular	Catedral de Donosti
Poseedor	Cabildo	Domicilio poseedor	Catedral de Donosti
Titulo poseedor		Notas uso	

Protección	<input checked="" type="checkbox"/> Sin protección	<input type="checkbox"/> Inventario General	<input type="checkbox"/> BIC
Incoación		Notificación	
Publicación		Comunicación	
Notas administrativas			

Actuación	<input type="checkbox"/> Urgente	<input checked="" type="checkbox"/> Recomendable	<input type="checkbox"/> Bien conservada
Valoración	<input type="checkbox"/> Incoación BIC	<input type="checkbox"/> Incoación Registro General	
	<input type="checkbox"/> Interesante	<input checked="" type="checkbox"/> Sin valor	
Instalación	<input checked="" type="checkbox"/> Original, a conservar	<input type="checkbox"/> Modificada, a restaurar	

Autores ficha	VICENTE VILA TARÍN	Fecha ficha	12/09/1992
Notas ficha			
Verificación	DR. FRANCESC LLOP I BAYO	Fecha valoración	25/08/1994

Referencia c- 181 **Campana** Campana de las horas (10)
 Catedral El Buen Pastor Ciudad Donosti
 Autonomía EUSKADI Provincia GIPUZKOA

Diám. boca	140	Diám. corona	70	Altura vaso	120	Altura asas	22
Borde	15	Peso	1589			Badajo	110
Brazo		Cabezal		Yugo		Eje/yugo	
Eje/badajo		Palanca		Eje/ventana		Eje/tarima	
Eje/vuelo	356	Eje/muro		Ancho muro		Hum	
Fundamental		Tercera		Quinta		Nominal	
Localización	sala de las campanas			Fecha fundición 1899			
Autor	DENCAUSSE, JUAN			Lugar fundición	BARCELONA		
Epigrafía							

M: "EXCELENTISIMA
 DIPUTACION
 DE
 GUIPUZCOA"

Localización: H (hombro); T (tercio); M (medio); MP (medio pie); P (pie) Epigrafía: m (minúscula) C (capital) G (gótica) H (humanista) R (redonda)

Notas y bibliografía muy sucia

CALVETE, PASCUAL Campanas de las Catedrales de las Diócesis más importantes de España y Aragón - "Campaners" nº 4 - Valencia 1991 - f. 22/23
 WURUGARREN, LUIS Catedral de El Buen Pastor (San Sebastián) - "Temas Guipuzcoanos" nº 7 - Publicaciones de la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián - San Sebastián - 1975

Material	bronce	Asas siete	Notas asas	decoradas con hombres con barba
Yugo	viga de madera		Notas yugo	
Conservación campana	buena; sucia		Conservación badajo	pega en su punto
Conservación martillo	pega en su punto; queda pegado		Conservación yugo	
Sistema de toque	badajo para toque manual; martillo exterior por gravedad			
Acceso a la campana				
Electrificación	<input type="checkbox"/>	Autor electrificación	Fecha electrificación	
Restauración				
Cambio yugo	<input type="checkbox"/>	Otros cambios		
Uso tradicional	horas del reloj		Uso actual	horas del reloj
Procedencia campana				
<input checked="" type="checkbox"/> Repique	<input checked="" type="checkbox"/> Repique manual	<input checked="" type="checkbox"/> Repique mecánico		
<input type="checkbox"/> Medio vuelo	<input type="checkbox"/> Medio vuelo manual	<input type="checkbox"/> Medio vuelo mecánico		
<input type="checkbox"/> Volteo	<input type="checkbox"/> Volteo manual	<input type="checkbox"/> Volteo mecánico		

Titular	Ayuntamiento	Domicilio titular	Ayuntamiento de Donosti
Poseedor	Cabildo	Domicilio poseedor	Catedral de Donosti
Título poseedor		Notas uso	

Protección	<input checked="" type="checkbox"/> Sin protección	<input type="checkbox"/> Inventario General	<input type="checkbox"/> BIC
Incoación		Notificación	
Publicación		Comunicación	
Notas administrativas			

Actuación	<input type="checkbox"/> Urgente	<input checked="" type="checkbox"/> Recomendable	<input type="checkbox"/> Bien conservada
Valoración	<input type="checkbox"/> Incoación BIC	<input type="checkbox"/> Incoación Registro General	
	<input checked="" type="checkbox"/> Interesante	<input type="checkbox"/> Sin valor	
Instalación	<input checked="" type="checkbox"/> Original, a conservar	<input type="checkbox"/> Modificada, a restaurar	

Autores ficha VICENTE VILA TARÍN

Fecha ficha 12/09/1992

Notas ficha
 Verificación DR. FRANCESC LLOP I BAYO

Fecha valoración 25/08/1994